

# 现代汉语疑问代词叠用式

胡松柏

**摘 要** 疑问代词叠用式的格式由A段、B段两个组合段构成,包含叠用、空档和连接三种结构成分。叠用的疑问代词前一个表示虚指,后一个所指的与前一个相同,整个格式表示任指。依据组合段、结构成分在结构和表义上的特点,格式可归纳出九种常见的类型。

**关键词** 现代汉语 疑问代词 叠用

## 一 疑问代词叠用式的结构

现代汉语中,疑问代词可以前后叠用而参与关联组合,构成如“……谁……谁……”、“……怎么……怎么……”一类的固定格式,我们称这类常见而富有表现力的格式为“疑问代词叠用式”,以下简称“YD式”。从结构上看,一个YD式语言片段可切成两个组合段,析出三种结构成分。

### (一)组合段

1. 组合段的切分。如“谁落后谁挨打”由“谁落后”和“谁挨打”这样两段组合而成。前后两个组合段,分别称为A段、B段,结构上相对独立,表义上属于两个表述。

有些YD式语言片段看起来似乎只有一套句子结构,但仍应作两段切分,例如:

[1]什么人/说什么话。

[2]什么天气/化什么妆。

两例中A段都只是名词性短语,而实际上隐含了肯定的判断,意为“是什么人就说什么话”、“是什么天气就化什么妆”,A段与B段并不发生结构上的主谓和状中关系,它们属于YD式中更显精炼的一种变式。有些YD式语言片段包含了三个或更多的疑问代词,但也只能作两段切分,例如:

[3]“于是哪里有矿井,哪里有居民区,哪里就有学校。”<sup>①</sup>

例中三个“哪里…”只能在同一层次上切分成三段,它不属于YD式。包含不止两个疑问代词的YD式语言片段,其组合段界限有时需要仔细辨析,例如:

[4]“由出版部门确定图书选题和决定图书的出版(生产),忽视流通环节,结果出现了出版社出什么、书店卖什么、读者买什么的流通逆循环。”<sup>②</sup>

例中“书店卖什么”似乎可与“出版社出什么”同为A段,也可与“读者买什么”同为B段。若仅从读者方面考虑,宜作前一种切分;但通观上下文,则以后一种切分符合句意,即书店卖书、读者买书都受出版社出书的制约。

2. 组合段的关系。YD 式中 A、B 两段之间存在一种倚变关系,表义上 B 段以 A 段为转移,A 段是主要段,B 段是从属段。有些语言片段看似 YD 式而实际不是,就因为它所由组成的两段在内容上不是前后相承的。

YD 式组合段的关系有紧密程度上的差异。有的 YD 式语言片段 A、B 段之间没有语音停顿而表现为紧缩形式,是连锁式的一种,如“怎么看怎么像”。

## (二)结构成分

1. 叠用成分。叠用成分主要指在 YD 式 A、B 段中前后重复出现的疑问代词。叠用成分也可包含一些其他词语,如:爱怎么说怎么说”中的“怎么说”。不过由于疑问代词在格式的构成中具有重要作用,它仍是叠用成分中的核心部分。

YD 式中成分的叠用,不仅要求 A、B 段中的疑问代词相同,而且要求疑问代词的所指相同。如“谁落后谁挨打”、“你上哪儿我上哪儿”中的疑问代词便分别指同一个人和同一处地方,可用同一个人称代词和指示代词来变换扩展,说成“你落后你挨打,他落后他挨打”、“你上这儿我上这儿,你上那儿我上那儿”。有的语言片段中疑问代词前后复现,但它们无法换成另外的同一个词语,故不属于 YD 式,例如:

[5]“一个个都是没精打采,愁眉苦脸,谁见了谁也不说话。”<sup>③</sup>

也有些 YD 式语言片段中疑问代词不能用别的词语作简单的变换扩展,属于 YD 式的一种特别格式,例如:

[6]“你要是知道当年柴达木是什么样子,你就会知道这三十年我们都干了些什么。”<sup>④</sup>

例中“什么样子”指“荒凉、贫瘠”,“干了些什么”指“艰苦创业”。两个“什么”所指并不相同,然而它们在语义联系上却是紧密相关的:正是“艰苦创业”才改变了“荒凉、贫瘠”的样子。由于这类 YD 式前后疑问代词所指可不同,一些话语中还有前后使用不同的疑问代词的情形,例如:

[7]“规定什么级别的干部住多少面积的房子,‘官’越大,房子住得越多越好。”<sup>⑤</sup>

例中“什么”表性质,“多少”表数量。干部住房面积的大小与其职级的高低也是紧密相联系的,例[7]可视为例[6]一类特别格式的变式。

现代汉语中的疑问代词多数都可叠用,如“谁(表人)”、“什么(表事物、性质)”、“哪里、哪儿(表处所)”、“多少(表数量)”、“多(表程度)”、“多会儿(表时间)”、“怎么(表情态、动作)”等等。

2. 空档成分。叠用成分是 YD 式的固定部分,其余部分形成一种“空档”,任由组织词语填空,我们称那些填空的词语为“空档成分”。叠用成分构成 YD 式的格式,表示某种格式化了的意义,而具体的句意则由空档成分补足与体现,例如:

[8]什么藤结什么瓜,什么树开什么花。什么时代唱什么歌,什么阶级说什么话。

3. 连接成分。YD 式中还有一种连接 A、B 两组合段的结构成分,即由具有关联作用的副词“就”充任的连接成分。不同于前两种结构成分,YD 式中的连接成分有时可不出现,试比较:

[9]想干啥就干啥——想干啥[ ]干啥

“就”一般出现在 A、B 段之间。不过当 B 段为主谓结构时,“就”常常移至 B 段的主语之后,例如:

[10]谁笑在最后,谁就笑得最好。

少数情况下可有“就”仍在 A、B 段交界处的说法,例如:

[11]“没招了,才写两个阉,谁抓着了就谁去。”<sup>⑥</sup>

比较“谁抓着了谁就去”，例中位置在“就”之后的“谁”更显示出某种被动状态。

## 二 疑问代词叠用式的意义

YD式意义的分析可从格式与疑问代词两方面入手。

### (一)叠用格式的句法意义

关联组合是汉语中重要的语法组合手段。现代汉语中参与关联组合的通常是连词和副词，如“……不但……而且……”、“……一……就……”。YD式中疑问代词前后叠用则也具有关联作用。YD式结构简单紧凑，表义凝炼集中。主要段A段表示前提，从属段B段则是据此而推出的结论。连接成分“就”有“立刻、一定”的意思，表示B段是对A段的肯定并且是紧接A段而发生的。“就”一般与“如果(要是)”、“只要”呼应而构成表示假设和条件关系的格式。YD式中也包含这两套关联词语，例如：

[12]谁要是反对它，谁就是我们的敌人。

[13]只要看见什么就买什么。

不过同“就”可不出现一样，YD式中通常也不出现“如果”、“只要”。这不仅因为叠用的疑问代词已起着“如果……就”、“只要……就”的关联作用，更因为这种叠用的格式实际上同时包含着假设和条件这两种句法关系。YD式的句法意义可作如下分解扩展：

[14]看见什么买什么——

I 如果(看见)这个，就(买)这个，如果(看见)那个，就(买)那个……；

II 只要看见(什么)，就买(什么)；

在揉合假设和条件两种关系意义的基础上，YD式进而表示另一种关系意义——无条件关系：

III 不管看见什么，都买。

假设关系由A、B段中叠用成分内容的关联来体现，条件关系由A、B段中空档成分内容的关联来体现，而无条件关系则由A、B两段全部内容的关联来体现。假设关系、条件关系可有“如果”、“只要”等形式上的标志，而无条件关系则没有形式上的标志，它是一种隐含的句法意义。具体的YD式语言片段，在上述I、II、III三式关系意义的表达上有不同的情形。例[14]的句意重点在III式。再看：

[15]什么时候来什么时候有座。

[16]战士们吃什么干部吃什么。

[17]坐什么车买什么票。

以上三例的意思，[15]当是III式，[16]当是II式，[17]当是I式。有些YD式语言片段在表义上属于I式、II式、III式中的哪一种，则需要注意辨析，例如：

[18]“国务院文件规定，原则上干部转业爱人在哪儿户口落在哪儿。”<sup>⑦</sup>

上例可看作假设关系，也可看作条件关系，然而“原则上”则提示这里并没有强调“爱人在哪儿户口非落在哪儿不可”的意思，还是宜作假设关系来理解。有的YD式语言片段，在不同的语境中其表义重心可以有不同，例如：

[19]“两年前，这里就禁止当地乡民打猎了，谁打谁犯法，老实的乡民恪守这一规定。”<sup>⑧</sup>

[20]“这里是禁猎区。乡长的儿子又怎样！谁打谁犯法。”<sup>⑨</sup>

前例重在表条件关系,后例重在表无条件关系。

## (二)疑问代词的指称意义

YD 式中的疑问代词参与关联组合,这是叠用的疑问代词不同于一般使用情况中的疑问代词而获得的特殊的语法功能。同时,YD 式中的疑问代词在指称意义方面,也与一般使用情况中的疑问代词不同而具有自己的特点。

疑问代词是代词中表疑问的一类,其基本用途是表示对人、事物、性质、情状及时间、处所、数量等的询问。从表示疑问的基本用法中,疑问代词还发展出表示虚指和表示任指的两类非疑问用法。所谓虚指,即指称不知道或者说不出的对象,如“你还是吃点什么吧”中的“什么”。所谓任指,即所指称的对象无一例外,如“他什么都吃”中的“什么”。

YD 式中的疑问代词显然也不再表疑问。一般的看法都是在谈任指用法时提到 YD 式一类句子的。朱德熙先生说:“同一个疑问代词前后配合着用,所指相同,也表示周遍性。”<sup>⑧</sup>但我们注意到,人们把 YD 式中的疑问代词归入任指一类,其实都是就疑问代词的叠用而言的。YD 式语言片段大多包含任指意义,那些表示无条件关系的Ⅲ式句子都可用“不管……都”的格式来转换,而“不管”、“都”正是表示任指的词语标志。然而这种“任指”只是我们前述的“格式的意义”。丁声树先生就明确指出“用相同的疑问代词前后照应”是疑问代词表示任指的“句法”。<sup>⑨</sup>至于 YD 式中疑问代词本身的指称意义,据我们所知,似乎还没有多少人谈及。吕叔湘先生在谈到叠用的“什么”、“哪里”、“怎么”时,指出它们是任指性的疑问代词<sup>⑩</sup>,并称为“任指指称词”<sup>⑪</sup>。但这类“任指指称词”中还包括“你喜欢谁,只管叫来使唤”、“我这话那(哪)一句讲的不是,姐姐只管驳”中的“谁”、“那(哪)”<sup>⑫</sup>。任指是从虚指进一步发展出来的。吕先生所说的“任指”与我们现在一般理解上的“任指”,也许还有着某种范围上的差异。

那么,在通常所说的虚指和任指当中,YD 式中疑问代词的指称意义究竟属于哪一种呢?可比较下面两例中疑问代词所指的不同:

[21]哪儿有生活,哪儿就能写作。

[22]哪儿都有生活,哪儿都能写作。

例[22]中的“哪儿”所指虽然不知但可以肯定,是包括“这儿、那儿……”的任何地方,而例[21]中的“哪儿”则只指“这儿”或“那儿”的某一(几)处不能确定的地方。要把属于 YD 式的例[21]中的“哪儿”看作与例[22]中的“哪儿”一样是任指显然不合适。相反,从表达上看,YD 式中的疑问代词与一般用作虚指的疑问代词用法则非常接近。看下例:

[23]“我总认为,什么时候咱们的电影多了幽默少了直眉瞪眼,咱们的电影就多了精气神儿。我总想,电影剧作家什么时候习惯了用幽默去写沉重,在沉重中透出幽默,而且百折不挠,屡删屡写,让幽默有了根基;什么时候电影文学也就更让人喜欢。”<sup>⑬</sup>

例中两句话内容相连,语气相同,结构相似(如删去第二句中的后一个“什么时候”则完全相同),我们总不好认为单用的“什么”是虚指而把叠用的“什么”又看作任指。

我们这里讨论 YD 式中疑问代词的指称意义,其实说的都是 A 段中的疑问代词,B 段中的疑问代词“实际上随第一个为转移,并不是绝对无定,而是相对有定的”<sup>⑭</sup>。因此,B 段中的疑问代词可用表示定指的人称代词或指示代词来变换。朱德熙先生比较过两例句子<sup>⑮</sup>:

[24]谁没看过这场电影,我就把电影票让给谁。

[25]谁没看过这场电影,我就把电影票让他。

例[25]中的“谁”只能是虚指,那么作为同义转换形式,例[24]中的前一个“谁”也应同是虚指。

其实,前用一个虚指的疑问代词,后用一个所指相同的疑问代词,两个疑问代词叠用从而表示任指,正是 YD 式这种格式中疑问代词在指称意义方面的独具的特点。要加以注意的是,疑问代词一般表任指是没有限制的,如“什么都吃”中的“什么”;若要作限制,须加限制性的词语,如说“能吃的什么都吃”。而 YD 式中疑问代词叠用所表示的任指是一种有限制的任指,A 段空档成分的内容正表示这种限制的范围,如“什么能吃什么”即“能吃的什么都吃”的意思。

### 三 疑问代词叠用式的类型

依据组合段、结构成分在结构和表义上的特点,下面归纳 YD 式的一些较常见类型并略作分析。

(一)Da(体)·Ka(谓)/Db(体)·Kb(谓)<sup>⑧</sup>

谁        落后        谁        挨打

(二)Ka(体)·Da(谓)/Kb(体)·Db(谓)

你        上哪儿        我        上哪儿

两式 A、B 段均为主谓结构。(一)式体词性叠用成分作主语,A、B 段主语相同;表示某不定的人或物 D 如具有 Ka 的动作或情状,则随之具有 Kb 的动作或情状。(二)式体词性空档成分作主语;A、B 段主语不同,表示如定指的人或物 Ka 具有某种不定的动作或情状 D,则定指的人或物 Kb 随之同样具有该动作或情状。

(一)式 B 段主语可省略,如“谁落后就挨打”,但格式变化不再是 YD 式;(二)式 B 段主语在特定语境中也可省略,如“(你上哪儿?)——你上哪儿上哪儿”,格式仍为 YD 式。(一)式有 A、B 段谓语动词也叠用的变式,如“哪里有困难哪里有我们”;(二)式有 A、B 段谓语动词也属空档成分的变式,如“你怎么说我怎么做”。

(三)Da(体)·Ka(谓)/Kb(谓)·Db(体)

什么        便宜        买        什么

(四)Ka(谓)·Da(体)/Db(体)·Kb(谓)

穿        啥        啥        好看

两式 A、B 段一为主谓结构,一为动词性结构,体词性叠用成分在主谓结构组合段中作主语,在动词性结构组合段中作宾语。(三)式表示某不定的人或物 D 如具有 Ka 的动作或情状,则随之有另一 Kb 的动作施予而成为受事。(四)式表示如有 Ka 的动作施予某不定的人或物 D,则该人或物随之具有 Kb 的动作或情状。

两式 B 段叠用成分也都可省略,如“什么便宜就买”、“穿啥都好看”,省略后格式都不再是 YD 式。两式不同在:省略 Db 后,(三)式的 Da 仍表虚指,(四)式的 Da 则表示任指。两式动词性结构组合段中动词的施事可补出而成为该段的主语,如“什么便宜你买什么”、“你穿啥啥好看”。(三)式中 Kb 的施事还可以在 A 段前补出而成为整个 YD 式短语的主语,如“你什么便宜买什么”。

(五)Ka(谓)·Da(体)/Kb(谓)·Db(体)

喜欢        什么        买        什么

此式 A、B 段均为动词性结构,体词性叠用成分作动词的宾语,表示如有 Ka 的动作施予某不定的人或物 D,则随之有另一 Kb 的动作也施予该人或物。此式有 Kb 动词为“是”或“算”的习惯格式,例如:

[26]“他有一手好枪法,百米内打哪是哪。”<sup>⑨</sup>

[27]“转眼 60 的人了,过到哪算哪吧。”<sup>⑩</sup>

B 段对 A 段作强调肯定,或作一种听便的认可。此类格式还有省略 Kb 动词的变式,例如:

[28]“人的命运有时候自己也左右不了,在大漩涡里,转到哪就哪。”<sup>⑪</sup>

(六)Ka(谓)·Da(谓)/Kb(谓)·Db(谓)

知道 多少 说 多少

(七)Da(谓)·Ka(谓)/Db(谓)·Kb(谓)

怎么 想 怎么 说

(八)Ka(谓)·Da(谓)·Ka(体)/Kb(谓)·Db(谓)·Kb(体)

见 什么 人 说 什么 话

以上三式 A、B 段也均为动词性结构,谓词性叠用成分作修饰或补充。表示如 Ka 的动作在情状、程度、数量、时间等方面具有某种不定的 D 的特点,则 Kb 的动作也随之同样具有此特点。有一种“要多(形)有多(形)”的习惯格式,应属(六)式的变式,意在叠用成分中形容词或形容词性短语的性质作程度上的夸张,例如:

[29]“一个女人拉扯六个孩子,要多不易有多不易。”<sup>⑫</sup>

“多+(形)”结构短语的用法值得注意。单用时,或在疑问句中表示对程度的询问,如“他多大年纪?”或在感叹句中表示程度很高,如“你看他多高兴!”叠用应是表疑问用法的发展,一般表示某种不定(虚指)的程度,属于 YD 式中表假设关系的 I 式,如“有多大劲使多大劲”。然而上述“要多(形)有多(形)”的特别格式,结构上虽还作 I 式的分析,而表义上则由表不定程度发展成感叹程度很高的一类了,如“要多不易有多不易”即是“多不易啊!”的意思。

前述(五)、(六)、(七)、(八)式中 A、B 段中的动词均可补出施事,且都有 Ka 动词与 Kb 动词或共一施事或各有不同施事的两种情况:

甲:[你]喜欢什么[你]买什么

[你]知道多少[你]说多少

[你]怎么想 [你]怎么说

[你]见什么人[你]说什么话

乙:[你]喜欢什么[我]买什么

[你]给多少 [我]吃多少

[你]怎么说 [我]怎么做

[你]给多少钱[我]干多少活

甲类格式,动词的施事补出在 B 段前则作 B 段主语,补出在 A 段前则作整个 YD 式短语的主语。乙类格式,两个不同的施事补出只能各做 A、B 段的主语;A、B 段可同时带上主语(成为前述(二)式的变式),也可只有 B 段带主语,在特定语境中还可只出现 A 段主语。值得注意的是,甲、乙两类格式如只在 A 段前补出施事,当构成一种同形结构,试比较:

甲:(我买点什么呢?)——你喜欢什么买什么。

乙:(你买点什么呢?)——你喜欢什么买什么。

(五)、(六)、(七)式可省略 B 段叠用成分而改变格式,如“喜欢什么就买”、“知道多少就说”、“怎么想就说”。要注意(六)、(七)式中属乙类的格式如省略 Db,意思会有改变,如“[你]给多少[我]都吃”、“[你]怎么说[我]都做”,其中的 Da 变成表任指的了。

(九)Ka(谓)·Da(谓)/Db(谓)

能(想、叫)干啥 干啥

此式主要特点是 B 段全属叠用成分,Ka 是能愿动词、心理动词和使令动词。格式表示如主观希望、客观许可、情理需要或他人指令发生某种不定的 D 的动作行为,则该动作行为随之发生。式中 Ka 为能愿动词或心理动词的,Ka 与 Db 中的动词具有同一施事,如“[你]能(想)干啥[你]干啥”;Ka 为使令动词的,则 Ka 与 Db 中的动词各有不同的施事,如“[你]叫干啥[我]干啥”,且 Db 中动词的施事还可出现在 A 段中作兼语,如“叫我干啥就干啥”。

(九)式中叠用成分除上述动词性结构外,还可以是主谓结构,不过要求 Ka 为使令动词或表必要的能愿动词,如“叫(该)谁去谁去”。Ka 为心理动词或表意愿、可能的能愿动词,则 Da 中作主语的疑问代词须移至 Ka 前,Da 呈不连续形式,如“谁想(愿、能)去谁去”,不过此时格式已属前述(一)式的一种变式了。

#### 注:

①林钢:《大同矿务局压缩基建办教育》,1988 年 6 月 28 日《人民日报》第 3 版。

②杨文超:《天津市新华书店初步建立图书发行新体制》,1988 年 6 月 12 日《光明日报》第 1 版。

③徐子衡:《死去活来》,《电影创作》1987 年第 10 期。

④冯君莉:《柴达木情思》,《当代》1987 年第 3 期。

⑤胡鉴:《住房改革 观念更新》,1988 年 2 月 26 日《人民日报》第 5 版。

⑥冯延飞:《夏日的黄昏》,《剧本》1987 年第 5 期。

⑦刘恒志:《共和国正在裁军》,《小说家》1987 年第 2 期。

⑧⑨殷家璠:《孤独的人类》,《中国作家》1987 年第 6 期。

⑩⑪朱德熙:《语法讲义》,商务印书馆 1982 年版,第 93 页。

⑫丁声树:《现代汉语语法讲话》,商务印书馆 1961 年版,第 164 页。

⑬吕叔湘:《近代汉语指代词》,学林出版社 1985 年版,第 176、260、383 页。

⑭⑮⑯吕叔湘:《中国文法要略》,商务印书馆 1982 年版,第 182、182、447 页。

⑰苏叔阳:《拾阙补遗说灵气》,《电影创作》1987 年第 12 期。

⑱Da、Db 分别表示 A、B 段中的叠用成分,Ka、Kb 分别表示 A、B 段中的空档成分,括号内注“体”或“谓”分别表示结构成分属体词性或谓词性。

⑲⑳麦天枢:《爱河横流》,《中国作家》1987 年第 5 期。

㉑姜滇:《市长夫人》,《十月》1987 年第 4 期。

㉒曾璞:《假如你是凤凰》,《当代》1987 年第 3 期。

作者 厦门大学中文系研究生 责任编辑 贺秀明